

Booth Ready — Proof Report

Job: Beowulf: A Modern Retelling — Chapter 03, "Arrival and First Meeting"

Narrator: Mike Vendetti

Audio: 03-Beowulf-2.mp3 · 18:09 · mono 192 kbps

Script: Beowulf-A-Modern-Retelling-2.docx (Ch 3, ~2,610 words)

Summary

Tier	Count
Must fix	12
Recommended	14
Pronunciation	7
Observation	3
Total	36

Audible 880 Hz markers in 03-Beowulf-2_MARKED.mp3 correspond to must-fix, recommended, and pronunciation entries. Observations are silent — flagged for awareness, not retake.

Must fix (12)

Mechanical errors against the script — dropped words and single-word misreads. Pickup these if the production is going to retail.

1. 01:43.91 misread: 'drew' read as 'grew'

Script gray. As they drew closer, the line

Audio gray. As they grew closer, the line

2. 01:57.23 misread: 'the' read as 'his'

Script "Denmark," one of the men said quietly.

Audio "Denmark," one of his men said quietly.

3. 02:16.82 misread: 'welcomed' read as 'welcome'

Script he would be welcomed just because he

Audio he would be welcome just because he

4. 02:34.24 misread: 'onto' read as 'into'

Script finally slid up onto the shallows and

Audio finally slid up into the shallows and

5. 06:29.99 misread: 'a' read as 'the'

Script the height of a wall. The rider

Audio the height of the wall. The rider

6. 06:33.33 misread: 'moment' read as 'moments'

Script for a long moment, searching his face

Audio him for long moments, searching his face

7. 07:57.41 misread: 'a' read as 'the'

Script As they crested a final rise, the

Audio As they crested the final rise, the

8. 08:05.01 misread: 'dimmed' read as 'dim'

Script Even in its dimmed state, the hall

Audio Even in its dim state, the hall

9. 08:26.11 misread: 'doors' read as 'door'

Script stood at the doors, spears in hand,

Audio stood at the door, spears in hand,

10. 09:15.85 misread: 'last' read as 'grass'

Script Geats walked the last stretch to the

Audio Geats walked the grass stretch to the

11. 12:57.75 misread: 'younger' read as 'young'

Script I was a younger king with more

Audio I was a young king with more

12. 17:09.11 misread: 'acknowledgment' read as 'acknowledgement'

Script	his head in acknowledgment. "We thank you
---------------	---

Audio	his head in acknowledgement. We thank you
--------------	---

Recommended (14)

Phrase-level divergences and small additions. Check the audio against the script; some are real misreads, some are valid performance choices the diff can't distinguish.

1. 03:30.17 phrase divergence (2→1 words)

Script	not jewel-encrusted but well kept. A spear rested
---------------	---

Audio	not jewel-encrusted, but well-kept. A spear rested
--------------	--

2. 04:40.57 phrase divergence (2→3 words)

Script	with a full war-band and a ship built
---------------	---------------------------------------

Audio	with a full war band in a ship built
--------------	--------------------------------------

3. 04:49.92 added word: 'he'

Script	said. "The hall called Heorot. The
---------------	------------------------------------

Audio	said. "The hall he called Heorot. The
--------------	---------------------------------------

4. 06:07.51 phrase divergence (2→1 words)

Script	handle?" the rider asked. "Then your king will
---------------	--

Audio	handle," the rider asked."Then your king will
--------------	---

5. 06:34.89 phrase divergence (1→2 words)

Script	his face for something—weakness, fear, arrogance, anything
---------------	--

Audio	his face for something. Weakness, fear, arrogance, anything
--------------	---

6. 07:28.09 phrase divergence (1→2 words)

Script	path climbed gradually. Sea-smell faded into the
---------------	--

Audio	path climbed gradually. Sea smell faded into the
--------------	--

7. 08:24.01 phrase divergence (1→2 words)

Script	curled from the roof-vent. Guards stood at
---------------	--

Audio	curled from the roof vent. Guards stood at
--------------	--

8. 08:46.17 phrase divergence (1→2 words)

Script	it was different now—like a strong man
---------------	--

Audio	it was different now, like a strong man
--------------	---

9. 09:12.67 added word: 'he'

Script	rider said, and led his horse
---------------	-------------------------------

Audio	rider said, and he led his horse
--------------	----------------------------------

10. 09:30.11 phrase divergence (1→2 words)

Script	older than the shore-watcher, with lines at
---------------	---

Audio	older than the shore watcher, with lines at
--------------	---

11. 11:08.33 phrase divergence (1→2 words)

Script	he said. "The rest—stand easy, but keep
---------------	---

Audio	he said. "The rest stand easy. But keep
--------------	---

12. 12:11.15 phrase divergence (2→1 words)

Script	the way he sat. Around him stood and
---------------	--------------------------------------

Audio	the way he sat. Around him stood and
--------------	--------------------------------------

13. 12:37.25 phrase divergence (2→1 words)

Script	steady and clear. "We have sailed from across
---------------	---

Audio	steady and clear, we've sailed from across
--------------	--

14. 17:23.83 phrase divergence (1→2 words)

Script	him from all sides—measuring, doubting, hoping, resenting.
---------------	--

Audio	him from all sides, measuring, doubting, hoping, resenting.
--------------	---

Pronunciation (7)

Proper-noun and foreign-vocabulary pronunciations that diverged from the spelling. These are narrator choices — review for consistency across the whole work, not for being wrong.

1. 00:06.98 pronunciation: 'Winds' → 'Wind'

Script	an easy crossing. Winds shifted without warning.
---------------	--

Audio	an easy crossing. Wind shifted without warning.
--------------	---

2. 04:18.11 pronunciation: 'Hygelac.' → 'Higelac.'

Script	"Geats, men of Hygelac. I am Beowulf,
---------------	---------------------------------------

Audio	"Geats, men of Higelac. I am Beowulf,
--------------	---------------------------------------

3. 04:32.10 pronunciation: 'Geat,'" → 'great,'"'

Script	and reputations. "A Geat," the man said
---------------	---

Audio	and reputations. "A great," the man said
--------------	--

4. 12:42.13 pronunciation: 'Ecgtheow,' → 'Ecgrow,'

Script	Beowulf, son of Ecgtheow, kinsman of Hygelac
---------------	--

Audio	Beowulf, son of Ecgrow, kinsman of Hygelac
--------------	--

5. 12:45.09 pronunciation: 'Geat.'" → 'Great.'

Script	of Hygelac the Geat." Hrothgar's eyes sharpened.
---------------	--

Audio	of Hygelac the Great. Hrothgar's eyes sharpened.
--------------	--

6. 12:54.15 pronunciation: "'Ecgtheow' → 'Ecgrow'

Script	he said slowly. "Ecgtheow was once a
---------------	--------------------------------------

Audio	he said slowly. Ecgrow was once a
--------------	-----------------------------------

7. 16:38.71 pronunciation: 'Geats.' → 'giants.'

Script	drink for these Geats. If they have
---------------	-------------------------------------

Audio	drink for these giants. If they have
--------------	--------------------------------------

Observation (3)

Minor drops, common-word additions, numeral-vs-word differences. Usually not worth a pickup pass.

1. 00:00.68 numeral vs word

Script	Chapter 3: Arrival and First
Audio	Chapter three: Arrival and First

2. 00:16.70 minor drop: 'the'

Script	it again, making the timbers creak and
Audio	it again, making timbers creak and

3. 06:33.09 minor drop: 'a'

Script	at him for a long moment, searching
Audio	at him for long moments, searching

How to use the marked audio

Open 03-Beowulf-2_MARKED.mp3 in your DAW or a player while reading the script. When you hear an 880 Hz beep, you're at a pickup point — the report entry at that timestamp tells you what diverged. The beep is mixed at -1 dB relative to source (clearly audible without ducking the narration).

The original recording is untouched. The marked file is a diagnostic copy — discard it after recording your pickups.